

# المؤتمر العام

GC(49)/RES/5

Date: September 2005

General Distribution

Arabic

Original: English

## الدورة العادية التاسعة والأربعون

البند ١٢ من جدول الأعمال

(الوثيقة GC(49)/20)

### اعتمادات الميزانية العادية لعام ٢٠٠٦

قرار اعتمُد في ٣٠ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٥

أثناء الجلسة العامة التاسعة

#### إن المؤتمر العام،

إذ يقبل توصيات مجلس المحافظين بشأن الميزانية العادية للوكالة لعام ٢٠٠٦<sup>(١)</sup>،

١- يعتمد، على أساس سعر صرف قدره يورو واحد مقابل كل دولار، مبلغاً مقداره ٢٧٣ ٦١٩ ٠٠٠ يورو لنفقات الميزانية العادية للوكالة لعام ٢٠٠٦ موزعاً على النحو التالي<sup>(٢)</sup>:

يورو	
٢٦ ٦٧٩ ٠٠٠	١- القوى النووية ودورة الوقود والعلوم النووية
٣٠ ٤٣٦ ٠٠٠	٢- استخدام التقنيات النووية لأغراض التنمية وحماية البيئة
٢٢ ٢٧٢ ٠٠٠	٣- الأمان والأمن النوويان
١٠٦ ٣٣٦ ٠٠٠	٤- التحقق النووي
١٥ ٩٩٢ ٠٠٠	٥- خدمات دعم المعلومات
١٥ ٣٩٦ ٠٠٠	٦- إدارة التعاون التقني لأغراض التنمية
٥١ ٢٥٩ ٠٠٠	٧- السياسات والإدارة العامة
٢٦٨ ٣٧٠ ٠٠٠	المجموع الفرعي
٢ ٤٣٠ ٠٠٠	٨- اعتماد خاص من أجل التعزيزات الأمنية
٢٧٠ ٨٠٠ ٠٠٠	المجموع الفرعي لبرامج الوكالة
٢ ٨١٩ ٠٠٠	٩- التكاليف القابلة للاسترداد نظير الأعمال المنفّذة لحساب آخرين
٢٧٣ ٦١٩ ٠٠٠	المجموع

(١) انظر الوثيقة GC(49)/2.

(٢) تمثل أبواب الميزانية ١-٧ برامج الوكالة الرئيسية.

على أن تكون المبالغ المدرجة في أبواب الميزانية موضع تسوية، وفقاً لصيغة التسوية الواردة في الملحق، من أجل مراعاة تغيير أسعار الصرف أثناء العام.

-٢

ويقرر أن يمول الاعتماد السابق الذكر، بعد خصم

- إيرادات الأعمال المنفذة لحساب آخرين القابلة للاسترداد (باب الميزانية ٩)؛
  - والإيرادات المتنوعة الأخرى وقدرها ٣ ٠٠٢ ٠٠٠ يورو (وهي تمثل ١ ٠٢٣ ٠٠٠ يورو زائداً ١ ٩٧٩ ٠٠٠ دولار)؛
- من اشتراكات الدول الأعضاء، المحسوبة على أساس سعر صرف قدره يورو واحد مقابل كل دولار، ومجموعها ٢٦٧ ٧٩٨ ٠٠٠ يورو (وهي ٢١١ ٠٨٩ ٠٠٠ يورو بالإضافة إلى ٥٦ ٧٠٩ ٠٠٠ دولار)، حسب الجدول النسبي لأنصبة الاشتراكات الذي حدده المؤتمر العام في القرار GC(49)/RES/8؛

-٣

ويخوّل المدير العام:

- (أ) أن يرتبط بمصروفات بالإضافة إلى المصروفات المعتمدة في الميزانية العادية لعام ٢٠٠٦، بشرط أن تموّل رواتب الموظفين المعنيين وجميع التكاليف الأخرى بصورة كلية من إيرادات المبيعات أو الخدمات المقدمة للدول الأعضاء أو للمنظمات الدولية، أو من الهيئات المقدّمة للبحوث، أو من التبرعات الخاصة، أو من أي مصادر أخرى خارجة عن الميزانية العادية لعام ٢٠٠٦؛
- (ب) وأن يُجري، بعد الحصول على موافقة مجلس المحافظين، تحويلات بين مختلف الأبواب المدرجة في الفقرة ١ أعلاه.

## الملحق

### صيغة التسوية باليورو

١-	القوى النووية ودورة الوقود والعلوم النووية	١٨ ٤١٦ ٠٠٠	+	( ٨ ٢٦٣ ٠٠٠ /س)
٢-	استخدام التقنيات النووية لأغراض التنمية وحماية البيئة	٢٠ ٦٥٧ ٠٠٠	+	( ٩ ٧٧٩ ٠٠٠ /س)
٣-	الأمان والأمن النوويان	١٧ ٢٠٠ ٠٠٠	+	( ٥ ٠٧٢ ٠٠٠ /س)
٤-	التحقُّق النووي	٨٣ ٠٠٨ ٠٠٠	+	( ٢٣ ٣٢٨ ٠٠٠ /س)
٥-	خدمات دعم المعلومات	١٣ ٥٠٦ ٠٠٠	+	( ٢ ٤٨٦ ٠٠٠ /س)
٦-	إدارة التعاون التقني لأغراض التنمية	١٢ ٨٤٣ ٠٠٠	+	( ٢ ٥٥٣ ٠٠٠ /س)
٧-	السياسات والإدارة العامة	٤٤ ٠٥٢ ٠٠٠	+	( ٧ ٢٠٧ ٠٠٠ /س)
	المجموع الفرعي	٢٠٩ ٦٨٢ ٠٠٠	+	( ٥٨ ٦٨٨ ٠٠٠ /س)
٨-	اعتماد خاص من أجل التعزيزات الأمنية	٢ ٤٣٠ ٠٠٠	+	-
	المجموع الفرعي لبرامج الوكالة	٢١٢ ١١٢ ٠٠٠	+	( ٥٨ ٦٨٨ ٠٠٠ /س)
٩-	التكاليف القابلة للاسترداد نظير الأعمال المنفَّذة لحساب آخرين	٢ ٢٣٩ ٠٠٠	+	( ٥٨٠ ٠٠٠ /س)
	المجموع	٢١٤ ٣٥١ ٠٠٠	+	( ٥٩ ٢٦٨ ٠٠٠ /س)

ملحوظة: س = متوسط السعر الذي سيعمل به في الأمم المتحدة لصرف الدولار باليورو خلال عام ٢٠٠٦